https://www.trumpf.com/zh_TW/newsroom/%E6%95%85%E4%BA%8B/%E6%98%9F%E6%98%9F%E9%8B%BC%E9%90%B5%E5%92%8C%E5%89%AA%E5%BD%B1%E9%9B%B7%E5%B0%84%E9%82%82%E9%8
0%85%E6%97%A5%E6%9C%AC%E5%82%B3%E7%B5%B1%E8%97%9D%E8%A1%93/
近 50 年來，重型鋼部件一直是日本傳統企業 UEKI Steel Material 的核心業務。2019 年，首席執行官 Yuko Ueki 走上了一條新的道路：她為公司發現了千年傳統手工工藝 Kumiko。從那時
起，這 33 名員工開始使用 TRUMPF 雷射切割機生產花絲鐵條，並用它們裝飾燈罩和牆條。優雅的設計師作品不僅美化室內，還支援更具可持續性的趨勢。
位於宇都宮川田町路 804 號的金屬加工家族企業 UEKI Steel Material 有限公司已成立近 60 年。2020 年，她開始重新發現自我。「傳統上，我們與許多不同的客戶合作。他們來自鋼結構行業和板材加工，也來
自汽車和航空航天行業。」首席執行官 Yuko Ueki 解釋道。相應地，客戶在形狀和材料方面的要求也很廣泛。但有一個共同點：長期以來的趨勢是朝著高精度的方向發展。「在這種背景下，我們問自己如何利用我們的基礎設施和員工
的經驗來擴大我們的產品範圍。」首席執行官在描述最初的情況時說。
令人印象深刻的模具
邁向產品創意的第一步是 2018 年投資了一台新的雷射切割機。它應當易於操作且易於保養。「鋼和板材零件加工以及管材切割時的運行可靠性和最高精度對我們來說非常重要——這就是我們選擇 TRUMPF 的
TruLaser 3030 fiber 的原因。它為市場設定了標準。」Yuko Ueki 說。
國家扶持計劃透過貸款融資降低了啟動成本，因為除了機台成本外，企業場地上的新廠房也顯示出效果——這一決定得到了回報。TRUMPF 日本公司在六個月內交付了機台，並在調試期間提供支援。35 名生產員工對雷射器這種
靈活、強大和精確的模具印象深刻。
擴張：Yuko Ueki（右）和 Hideo Nakamura（左）希望將第二台 TRUMPF 雷射加工設備投入使用。高精度：古老的藝術形式 Kumiko 是日本建築不可或缺的一部分。其典型的應用是隔板等。
RAMONA HÖNL
星星、鋼鐵和剪影：雷射邂逅日本傳統藝術

https://www.trumpf.com/zh_TW/newsroom/%E6%95%85%E4%BA%8B/%E6%98%9F%E6%98%9F%E9%8B%BC%E9%90%B5%E5%92%8C%E5%89%AA%E5%BD%B1%E9%9B%B7%E5%B0%84%E9%82%82%E9%8
0%85%E6%97%A5%E6%9C%AC%E5%82%B3%E7%B5%B1%E8%97%9D%E8%A1%93/
用鐵代替木頭
在尋找其他事業範疇的過程中，Yuko Ueki 將注意力轉向了日本傳統藝術形式 Kanuma Kumiko。將精細切割的柏樹和雪松木組裝成複雜的幾何圖案，這種技巧已有一千多年的歷史，其熟知度遠遠超出栃木縣的邊界，
至今仍是日本建築和家居設計不可或缺的一部分。「我們的靈感來自日本麗思卡爾頓酒店。」負責 UEKI Steel Material 業務發展的經理 Hideo Nakamura 解釋道。許多房屋在室內設計中都使用由鋁加固的
Kumiko 元件。
邁向可持續發展的一步
鋁的生產需要高能量輸入。而 Yuko Ueki 的商業理念卻注重可持續性。使用的材料是當地生產的日本鐵。生產過程需要的能源明顯減少。此外，這些產品易於保養，有效期幾乎無限。從最初的創意到生產出鐵制的 Kumiko 元
件的原型，花了一年多的時間。不過，其結果令人印象深刻，並以毫不妥協的品質令人信服。「這些產品明顯與 Kanuma Kumiko 的傳統相得益彰。TRUMPF 雷射加工設備的精度為我們迄今為止嘗試過的許多不同形狀提
供了決定性的優勢。有了這台機台，我們已經非常接近我們對絕對對稱的渴望。」經理 Hideo Nakamura 證實。
暢銷品：具有複雜幾何圖案的風燈——每個都是獨一無二的。優雅的設計師作品不僅美化了室內，還支援更具可持續性的趨勢。
剪影和服裝首飾
UEKI Steel Material 以自創品牌「maasa」銷售創新配件。這家家族企業用鋼板生產蠟燭墊，用管材製造美觀的燈罩——它們目前屬於最暢銷的產品。每件產品都只有一件，保證每位顧客都能將獨一無二的作品帶回
家。雖價格不菲，但物有所值。「maasa」的成功故事仍在繼續。與周邊地區的著名剪影藝術家的合作，不斷激發團隊創作不同尋常的室內創意。「例如，我們使用 0.35 毫米的薄鐵片來生產尚未有過的風燈罩。」Yuko
Ueki 自豪地說。其產品種類中現在還包括項鍊和耳環等高級服裝首飾——一切都由 TRUMPF 的雷射切割機制成。
擴張的跡象
目前，UEKI 僅在日本國內銷售和供應 maasa 產品。但擴大銷售的想法已經在醞釀中。網上商店的構建將於 2023 年春季開始。「我們希望為私人終端客戶提供服務並在 B2B 領域站穩腳跟，同時使建築師和設計師瞭解
maasa。」Yuko Ueki 喊出這樣的口號。此外：maasa 將向成為國際知名品牌而進軍，獨特的作品也將在其他國家上市。在產品類別中增加日本書法元素和主題，已確定列入計劃。
「我們已經在考慮提高產能。我們將與一個同樣使用 TRUMPF 設備的長期客戶合作。或者我們自己再投資一台雷射切割機。」首席執行官 Yuko Ueki 說。無論做出何種決定：TRUMPF 的技術都將是企業擴張的重要陪
伴者。
RAMONA HÖNL
機台事業部發言人